

Hatóságilag felülvizsgálva.

Második kiadás.

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

I. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1914. szeptember 6.

237. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon sz. 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDEKEN:
Egész évre... 24 kor. — Negyed évre... 6 kor.
Fél évre... 12 kor. — Egy óra... 2 kor.
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 6 FILLER:
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fill.

A Visztulától a Bugig.

Megszenteltük drága vérrrel és megkoszorúztuk a győzelem hadi dicsőségével Orosz-Lengyelország földjét. Katonáink félelmet nem ismerő hősiessége, fegyvereink ereje és hadi taktikánk fölénye a diadal ujjongását tüzi most napokon át a szerongás gyötrelmeiben megkínzott szívünkre. A győzelem ujjongása harsog ma végig a monarkian. Győztes előnyomulás után Lublin előtt áll és az erős katonai központot ostromolja az a seregünk, melynek címerén a kraszniki győzelem fénye ragyog. Zamosce fölött pedig ijedt és szétvert orosz sereg vonult hátra a Bughoz, vagy még azon túlra is, ahonnan átkelt az orosz mezőség roppant főrgetege gyanánt, hogy megremegtesse a monarkiat...

Minden hír, mely onnan északról jön ma hozzánk, hogy a győzelmet hirdesse, csodálatos hősséggel, a hála és a gyönyörűség ismeretlen méreteivel tágitja ki lelkünket azok iránt, akik a győzelmekben a nagyszerű és hősi jelzők egész erejével fonták körül egész katonasorsukat. Mivé nem nőttek előttünk ezek a katonák! Azok, akik a kaszárnyák szigorú rendjéből és azok, akik a polgári élet lazább kényelméből mentek el, hogy értünk győzzenek, vagy meghaljanak. Az erő, a bátorság és az önfeláldozás legendái övezik őket!...

Elmultak hát fölöttünk a rettenetes bizonytalanság nyole napjai, mintha lettek volna nyole esztendő, mialatt a nagy döntéshez ért a gigász harc! A moszkovita álnokság, mely már a hadüzenet előtt összegyűjtötte messzi tartományokból hadait, irtózatossá erővel zudította fegyvereinek árját Galicia felé! Egyetlen rohanással ki akarta csorbítani és aztán letiporni a monarkiat. Tuleróval támadott ellenünk! De más egy rab országnak, a szolgaság jármáhos szokott népnek a szelleme és más annak a hadseregnek a lelke, mely a munka és a szabadság drága kincséért harcol a halálok millióival süvöltöző vérmezőkön... Nem azért éltek és dolgoztak itt át nehéz századokat sűrű nemzedékek, hogy a cárizmus mint puffedt pelip legázolhassa katonáival és megfojthassa hinárjával mindazt, amiért milliók adták oda életük legjavát...

A Visztula és Bug között, az ismeretlen tergyel mezőkön ismeretlen ködök boronganak, ismeretlen városok és falvak fekszenek... Hetek óta tanultuk neveiket és vonalakat huztunk köztük a térképeken, jelezvén seregeink nyomát és mintha sorsunk vonalait rajzoltuk volna... Most e kusza vonalokból a győzelem ábrája lett ki. Nem a mi napok óta füledt vajadásunkból, hanem céltudatos és átgondolt haditervekből és hadseregünk nagyszerű klássziszából tá-

madtak a sikerek! A Visztulától a Dnyeszterig terjedt az orosz harc vonal; ma ez a vonal több mint a felén összezuzott szándék csupán. Had-seregünk megverte a Vlnából, Pétervárról, Varsóból, Kievből, Kazánból, Odesszából összegyűjtött hadak jobbszárnyát előbb Dankl tábornok vezetése alatt Kraszniknál; aztán megverte Auffenberg tábornok vezetése alatt Zamoscenál és most újra megverte középhaduk jobbszárnyát Zamosce és Cholm között, a Bug és Visztula közén. Keleten, Lembergől Csernovitzig még áll a harc, de egy felében már megvert haderő rettenetes ereje bizonyosan nem lehet többé oly félelmetes már, hogy hadi szellemük, melyet a győzelem magasra fokoz és a diadal stratégiai értékeit kihasználó hadseregünk meg ne tudna birkózni vele.

Pétervár, Varsó, Brest-Litovszk felől

áramlottak le az orosz seregek, melyek megverten a Bug mellé szorultak. De utjuk aligha vissz ezen az uton vissza már. Keletnek szoritja őket győztes seregünk, mely ezt a falankszot eltolta maga elől az Oroszország szívébe vezető utjáról. A Lemberg mögött harcoló orosz sereg mögött egy már megvert orosz sereg gyülekezik kietlen felhőként és megszorítja majd, ha eljön az óra, mely itt is meghozza győzelmünket, az orosz középhad visszavonulási útját...

Odafönt: a Visztula és a Bug között diadalmas seregeink új kaput törtek észak felé. A titáni küzdelemben nemcsak a milliónál több orosz katonával verekedtek katonáink, hanem a sorsral is, melyet nekünk jobbról is, balról is kimérni akartak. Ez a győző hadsereg elkezdte megmutatni, hogy sorsunkat mi magunk akarjuk magunknak megcsinálni.

Páris már hallja az ágyudörgést

Felülkerekednek a royalisták. - A németek folytatják a győztes előnyomulást Páris felé. - Dankl és Auffenberg sikerei. - Lembergől kedvező hírek érkeznek.

Amiens is elesett már és minden gátat elsöpörve hömpölyög Páris felé a félelmetes német áradat. Páris remeg a félelemtől, mert az alkonyat csöndjébe vésztojó morajlás vegyül: német ágyuk dörgését viszi feléje a szél. A kormány Bordeauxba szökött, Páris egy vérbeli royalista katonai kormányzót kapott és nem lehetetlen, hogy a németek győzelmével megkondul a halálharang a francia köztársaság felett. Érdekes tünet, hogy még a nagyhangú francia sajtót is elhagyta a bátorság és az összes párisi lapok Bordeauxba tették át a megjelenésüket. Majd onnan árasztják el Franciaországot a hazug győzelmű hírekkel, talán még akkor is, ha már Páris rég a németek birtokában leszen.

A mi derék hadseregünk pompásan pompásan tartja magát az immár tizenegynapos öldöklő csatában. Dankl hadserege fokozott hévvel ostromolja Lublint, Auffenberg serege pedig az ellenünk operáló két orosz sereg közül az egyiket teljesen tönkverte. Az oroszokra nézve valóságos katasztrófa ez a vereség, mert seregeik töké-

letesen el vannak egymástól vágva. Tehát csak kitartás és türelem, a végleges diadal nem késhetik már sokáig, hiszen katonáink emberfeletti erőfel dolgoznak, hogy a második orosz sereget is az Auffenberg ellen küzdő sereg sorsára juttassák.

A mai nap folyamán a következő táviratokat kaptuk:

A HARMADIK HEGYIDANDÁR HÖSTETTE.

BUDAPEST, szept. 5. (Min. s. o.) A főhadiszállásról jelentik, hogy Frigyes főherceg, a hadsereg főparancsnoka tegnap a következő parancsot adta ki:

A harmadik hegyidandár hőstette.

Az avtováci határvidéken álló 3-ik hegyidandár már kevés idővel ezelőtt kitűnően sikerült betörést intézett montenegrói területre, melyet teljes siker koronázott.

Rövid tüzelés után egy kicsi, bátor csoport augusztus 30-án újabb előretörést kísérelt meg a Bilecka előtt álló, számra nézve tuleróben levő montenegrói haderők ellen. A Pongrácz Henrik vezérőrnagy parancsnoksága alatt álló bátor dandárnak

GRAND CAFE' BORSA
FIUME, Baccich palota

többnapos hősiességben sikerült nagy veszteségekkel visszaverni a montenegróiakat, akikről elvettek egy nehéz üteget és az erősen szorongatott Bilecka hátár-erődítményt teljesen felmentették.

Becsületbeli kötelességemnek tartom, hogy a bátor 3-ik hegyvidárnak ezen hősiességére és áldozatkészségére valló tényeit közöljem az összes parancsnokokkal és csapatokkal, azon megjegyzéssel, hogy természetesen nem mulasztottam el a délvidéken küzdő bajtársaink e dicső tényét legalázatosabban jelenteni öfelségének is.

Frigyes főherceg,
gyalogsági tábornok.

A HELYZET PÓLABAN.

POLA, szept. 5. Az egész monarchiában a legkalandosabb híresztelések keringenek Póla felől, sőt olyan tengeri csatákról is beszélnek lépten-nyomon, amelyek valójában soha meg nem történtek. Mi sem természetesebb, mint hogy ezekből a valótlanságokból egy szó sem igaz és Pólában a város külső képén nem észlelhető semmi változás. Az bizonyos, hogy a polgári lakosságnak különösen a vagyontalanabb része tömegesen elköltözött Pólából és ennek folytán a katonaság tulsulya egyre jobban észlelhető. Az is tény, hogy a mostani helyzet többféle kivételes rendszabály életbeléptetését tette szükségessé, ezek azonban a polgári életet és a magánforgalmat a legkevésbé sem korlátozzák. A lakosság dicséretes módon al-

kalmazkodik a katonai hatóságok minden intézkedéséhez. Pólában esti 9 órakor bezárnak minden üzletet és a nemrég megalakult önkéntes polgárőrség gondoskodik az eltávozott lakosság üzleteinek és lakásainak biztonságáról.

NEM KELL PÉNZT KÜLDENI A HARCMEZŐRE.

BÉCS, szept. 5. (Corr. Bureau.) A hadvezetésnek tudomására jutott, hogy a monarchia postahivatalainál feltűnő sok pénzt adnak fel a hadbavonult katonák számára. Illetékes helyen erre nézve köztudomásra hozzák, hogy a csatamezőkön harcoló legénység nagyszabású ellátásban részesül, azonkívül rendszeres zsoldjukat és a háborus pótlékot is megkapják a katonák, a legénységnek tehát mincsem pénzre szüksége, sőt igen sokan igyekeznek hazaküldeni a zsoldjukból megtakarított összegeket is.

ELFOGTUK A NARODNA OBRANA ELNÖKÉT.

LIPSE, szept. 5. (Corr. Bureau.) A „Leipziger Neueste Nachrichten“-nek azt jelentik Eszékről, hogy az osztrák-magyar csapatok elfogták Jankovics Boza tábornokot, a Narodna Obrana elnökét.

A MONTENEGRÓIAK CATTARÓT LÖVÖLDÖZIK.

BARI, szept. 5. A Corriere della Puglia jelenti, hogy a Lovesen-hegyről a montenegróiak állandóan lövik a Cattaroi-öbölben levő erődöt, de mivel a montenegróiaknak egyetlen nagykaliberű ágyújuk sincsen, az olasz lap szerint ez az ágyúzás nem egyéb felesleges munióipazarlásnál.

Kedvező hírek Lemberg felől.

BUDAPEST, szept. 5. Cenzurázott jelentés szerint katonáink hősiessen védelmezik a leMBERG-nikolajevi vonalat. Hogy a helyzet kedvező, az kitűnik abból is, hogy a hadisajtószállást a legközelebbi napokban lényegesen előbbreviszik és megszüntetik a hivatalos jelentések szűkszavúságát, aminek folytán a haditudósítók munkája majd sokkal intenzívebb lehet.

BÉCS, szept. 5. (Min. s. o.) A Reichspost az ellenség Orosz-Lengyelországban történt gyors leveretésének nagy jelentőségét abban látja, hogy most már Auffenberg és Dankl új, nagy erővel támogatják centrumunkat, úgy hogy Lemberg ideiglenes feladása sem volna kedvezőtlen hatással mai helyzetünkre.

BUDAPEST, szept. 5. A sajtóhadiszállásról jelentik: Dankl serege Lublin felé támad, Auffenberg pedig folytatja az üldözést. Legnehezebb helyzete volt Komarownál, ahol Pleve orosz tábornok át akarta törni a frontot, ami azonban nem sikerült. A segítségre siető orosz seregeknek sikerült bennünket Labunjeig visszaszorítani, hol ellenállásunkra az erős orosz offenzíva megtört. A Tisovectól délkeletre levő sáncok megrohanása sikerült nekünk és az oroszokat visszavetettük. Borojevics seregének bal szárnya a Komarownál levő magaslatokat bevette. Az oroszokat üldözzük és ezzel Lembergnek két oldalról való megtámadását megakadályoztuk.

BÉCS, szept. 5. A Neue Freie Presse haditudósítója azt jelenti, hogy a leMBERGI posta tegnap óta ismét megérkezett a hadisajtószállásra, amit kedvező jelnek lehet tekinteni. Az osztrák-magyar bank leMBERGI fiókja állítólag szintén újból megkezdte a pénztári szolgálatot.

BUDAPEST, szept. 5. (Magyar Távirati Iroda.) Dankl hadserege fokozott hűvel támadja Lublint. Auffenberg győzelmének óriási jelentősége egyre szembetűnőbbé válik, amennyiben az ellenünk operáló egyik hadsereget teljesen tönkrevverte. Az oroszokra nézve valóságos katasztrófa ez a vereség, mert Auffenberg és Dankl seregei teljesen elvágják a Bug és Visztula között levő oroszokat a Lemberg ellen operáló oroszoktól. Auffenberg győzelme nélkül a két orosz sereg párhuzamos akciója reánk nézve végzetes lett volna, most azonban, hogy az egyik orosz főszereggel elkészültünk, sor kerülhet a másikra is.

Páris tarthatatlan.

MILANO, szept. 5. (M. T. I.) A Corriere della Sera azt írja, hogy a franciák feladják Párist.

Párist nyílt városnak deklarálják.

ZÜRICH, szept. 5. A Humanité szerint a francia kormány elhatározta, hogy Párist nyílt városnak deklarálják akkor, ha a német csapatok meglepő gyorsan közelítenék meg a francia fővárost.

PÁRIS — A HADMŰVELETEK KÖZPONTJA.

LONDON, szept. 5. (Berlinen keresztül. Corr. Bur.) Egy párisi távirat szerint a kormánynak Bordeauxba való átköltözése katonai szempontból történt. Minthogy Páris a hadműveletek központja lesz. Valószínű, hogy az ostrom nem fog azonnal megkezdődni. Párist a végsőkig fogják védelmezni a franciák.

BRIANDT PÁRISBAN MARADT.

TURIN, szept. 5. A francia kormány tagjai közül egyedül Briand maradt Párisban.

SZÖKNEK A FRANCIA LAPOK.

szept. 5. A párisi lapok megjelenésüket Bordeauxba tették át, ami nem vall valami nagy bátorságra, mert 1870-ben valamennyi újság Párisban maradt.

LESIK A NÉMETEKET.

GENE, szept. 5. A katonai hatóságok lövészeket helyeztek el a magas párisi házakba, hogy a láthatárt állandóan kémleljék.

PÁRIS KORMANYZÓJA.

BERLIN, szept. 5. Páris kormányzójává Gallienit nevezték ki, akinek személyében egy vérbeli royalista került a vezetőhelyre.

A NÉMETEK ELŐNYOMULÁSA.

BÉCS, szept. 5. A németek háromnapos erős és véres harc után bevették Amienst. Más oldalán a németek eljutottak Creil és Senlis városokig, úgy hogy az ágyudörgés már egészen Párisig hallható.

—0—

OROSZ ÉS SZERB KATONATISZTEK VISZÁLYA.

SZOFIA, szept. 5. Nisből azt a jelentést kapják a lapok, hogy az ottlevő magasrangú katonatisztek, akik önként léptek be a szerb hadseregbe, alaposan összekülömböztek a szerb tisztekkel. Egy nyilvános helyiségben a nagy közönség szemeláttára a legbotrányosabb jelenetek folytak le az orosz és szerb tisztek között.

A HANGULAT OLASZORSZÁGBAN.

ROMA, szept. 5. Az olasz kormány erélyes intézkedéseket tett arra nézve, hogy az olasz nép is szigorúan alkalmazkodjék az Olaszország által deklarált semlegességhez. A Quirinál előtt több ízben tüntetett a nép az őrség felváltásánál, ezért a délutáni órák ról délelőttre tették át az őrségcsere idejét. A Stampa szerint fontos változások állanak küszöbön az olasz hadsereg legfőbb vezetésében. A milánói, bari és anconai hadtestek új parancsnokokat kapnak.

MILANO, szept. 5. A Perseveranza azt írja, hogy az orosz veszedelem végzetes következményeket hozhatna Olaszországra. Ha a hármass entente győzne a harcmezőn, úgy a pánszlávizmus mindent a maga karjai közé sodorna. A középeurópai hatalmak győzelme sokkal üdvösebb volna Olaszországra nézve, mert már Crispi is megmondta, hogy Ausztriát és Magyarországot fel kellene találni, ha valójában nem léteznék. A Vita azt írja, hogy Olaszország szuggeszciók hatása alatt áll. A Milanóban nemrég rendezett, de gyökeresen elfojtott francia-barát tüntetések is ilyen hamis szuggesztív érzéseknek voltak a következményei.

KLOFÁCZOT LETARTÓZTATTÁK.

BÉCS, szept. 5. Klofác esch szocialista képviselőt tegnap letartóztatták. A letartóztatás oka ismeretlen.

SEDAN ÉVFORDULÓJÁN.

BERLIN, szept. 5. A Wolff-ügynökség jelenti: A sedani esata évfordulójának napján lépett Vilmos császár francia földre. A császár Sorbeh mellett találkozott a német trónörökös-sel, ahonnan mindketten a 7-ik gránátos ezredhez mentek. Leírhatatlan jelenet volt az, amikor a császár a lenyugvó nap sugarában és a Verdunból odaballasztó ágyudörgés közepette beszédet intézett a gárdistákhoz.

A NÉMET GYŐZELMI HIREK.

BERLIN, szept. 5. (Corr. Bureau.) A Vossische Zeitung jelenti: Seregeink minden jelentékeny veszteség nélkül való győzelmeiről érkező hírek meglepő természetűek lévén, sokakban kétkedést támaszthatnának azok megbízhatósága iránt. A nagyvezérkar kijelenti, hogy semmiféle veszteséget eddig el nem hallgattak. A naponta tömegesen érkező érdeklődésre a hadvezetőség a következőket válaszolja: Lehetetlen az ütközetek eredményeivel egyidejűleg a mindkét részről való veszteségekről kimutatást adni, mert az ütközetek egymást követik. Általánosságban azonban már most közölhető, hogy a franciák veszteségei egy holttestekben, mint sebesültekben túlhaladják a mieinket.

TIZ MILLIÓT FIZET CHARLEROI.

LIPCSE, szept. 5. A Leipziger Neueste Nachrichten szerint a német hadvezetőség 10 millió hadisarcot vetett ki Charleroira.

HOGY KÉSZÜLÖDTEK A FRANCIÁK.

BERLIN, szept. 5. Egy plébános azt írja az Elsässer című lapnak, hogy a franciák már a német mozgósítás előtt emeltek sáncokat a Vogezeken. Nem lehet tehát hihető adni a franciák azon állításának, hogy Franciaország nem akarta a háborút.

JAPAN HÁBORURA KÉSZÜL.

LONDON, szept. 5. A japánok Kianesauban hosszú és lassu háborura készülnek, hogy az emberanyagot kimélik. A japán parlament nagy összeget szavazott meg arra, hogy Santungban nagyobb akciót kezdjenek. Jangce- völgyben forradalom készül.

AZ UJ PÁPAI ÁLLAMTITKÁR.

ROMA, szept. 5. A pápa Ferrata bíborost kinevezte államtitkárává. Az első konzisztórium szeptember 8-án lesz.

mindennap reggeltől a késő délutáni órákig a következők dolgoznak: Battagliarini Lujza és Olga, Frólich Róza, Künz Erzsébet, Luksich Mária, Mottel Amália, Sichert Ilona, Stix Emilia, Schön Erzsébet, Vasváry Teréz, Werczler Sarolta, Weisz Margit és Zanatta Rina. Sőt ebben a nemes munkában nemcsak a volt növendékek, hanem más hölgyek is felajánlották segítségüket. Névszerint: Bayer Anna, Benussi Józsa, Bernadis Anna, Bertinazzo Adél, Pollich Viola, Rustia Józsa és özv. Weisz Lipótné. Ezideig már 150 drb. férfing, 12 pár alsónadrág és 50 drb. lábravaló készült el.

— Egy gimnázista adományai. Egy nyolcadik osztálybeli gimnázista a napokban valami értékes tárgyat talált, amelyet elvitt tulajdonosának. Ez jutalmul tíz koronát adott a becsületes diáknak, aki tegnap megjelent a szerkesztőségünkben és a tíz koronát két részre osztva, öt koronát adományozott a Vörös Kereszt Egyesületnek, ötöt pedig a behívottak családtagjainak segélyezésére. Az adományokat rendeltetési helyükre juttatjuk.

— A Budai-nagykávéház jótékonyági napja. Már megemlékeztünk róla, hogy a Budai-nagykávéház minden csütörtökön jótékonyági napot rendez és aznap jövedelmének egy bizonyos hányadát a fiúmei Vörös Kereszt-Együletnek engedi át. Budai Károly, a kávéház tulajdonosa ma 46 korona 56 fillért szolgáltatott át a Tengerpart szerkesztőségének, azzal a kéréssel, hogy ezt az összeget, mint a kávéház csütörtöki bevételeinek megfelelő hányadát, a Vörös Kereszt-Együletnek átszolgáltassuk. Az összeget készséggel juttatjuk rendeltetési helyére.

— Egy sorsjáték eredménye. Tegnap sorsolták ki Angerholzer altábornagynak azt a kárpót, amelynek kiállításáról nemrégben írtunk. A kárpót Garofolo Miksa nyerte meg a 141. számú sorsjeggyel. A sorsjátékból befolyt összeget a Vörös Kereszt fiúmei fiókja kapja.

— Övintézkedések a pestis ellen. A magyar kir. tengerészeti hatóság valamennyi alárendelt rév hivatalhoz és rév közeghez, valamint a martinschizzai tengeri veszteglő intézethez a következő körrendeletet intézte: Megállapítottván, hogy a pestis Piraeuszban fellépett, nevezett kikötőből Fiuméba vagy a magyar-horvát tengerpart valamely kikötőjébe érkező hajókkal szemben a Párisban kötött nemzetközi egyezmény becikkelyezéséről szóló 1909. évi XXI. törvény-cikknek ezen hatóság 1910. évi január hó 21-én 179. sz. a. kelt rendeletével közzétett határozmányai alkalmazandók.

Hasonló rendszabályok alkalmazandók az ugyancsak pestissel fertőzött Chios kikötőből Fiuméba, vagy a magyar-horvát tengerpart valamely kikötőjébe érkező hajókkal szemben is.

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia”-nyomdájában.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó-vállalat (Murai Jenő.)

APOLLO-SZINHÁZ.

Via Aless. Volta 6. Igazgató, Troppauer H.

Mindennap.

:: Kezdeté pontosan este fél 9 órakor. :: Nagy művész-esték a szerződötet elsősorangu attrakciók fellépte.

A belépti díjak fele a Vörös-Kereszt Egyesület javára!

A bécsi Intim színház vendéjátéka.

Előadás után kedélyes együttlét előadásokkal és parkettáncal.

LEGUJABB.

Nagy győzelem az oroszok felett.

BUDAPEST, szept. 5. (Min. s. o.) A hadisajtózállásról jelentik: Kelet-Galiciában ma nem volt ütközet. Lublin ostroma tovább folyik. Auffenberg az ellenség üldözésével tette lehetővé a kivívott győzelmet. A Tisowecétől délkeletre huzott sáncoknak rehammai való elfoglalása döntő kövekezménnyel járt és az ellenséget a keleti és északkeleti irányban veszélyeztetett visszavonulásra kényszerítette. Az oroszok, hogy fedezhessék a Komarownál gyülekező haderejük elvonulását, kénytelenek voltak a lehető legszűvsabbban védelmezni e helység magaslatait. Mindeddig erősen szorongatott, most pedig tüstént előtörő derékhadunk, valamint a déli harc vonalnak Boroevics vezérlete alatt álló balszárnya hadállásról-hadállásra nyomult előre, amivel az oroszokat idő előtt való pánikszerű visszavonulásra kényszerítették. Ez a visszavonulás a Tisowecénél kivívott sikereink következtében valóságos katasztrófálissá alakult. A győzelem döntő és jelentőségteljes. Ez az akció a Kraszniki és Ijedsiva-dusai győzelmekkel kapcsolatban azt jelenti, hogy a Bug és Visztula közt operáló orosz hadsereg a keletről Lemberg felé vezetett hadseregétől el van vágva.

HIREK.

— Nyugalomba vonult a törvényszék elnöke. Thierry Alajos lovag törvényszéki elnök a napokban nyugalomba vonult. Az új elnök kinevezéséig az elnöki teendőket Keömley Pál vizsgálóbíró fogja ellátni.

— Megkezdték a segélyösszegek kifizetését. A hadbavonultak családtagjai számára folyósított állami segélyösszegek kifizetését ma délelőtt kezdték meg a városházán, a katonai ügyosztály által kiállított bizonyítványok alapján. Sok száz jelentkező vette fel a segélyt, a kifizetés délután 1 óráig tartott, de még így is sok maradt hétfői kifizetésre is. A felmótt családtagok napi 81 fillér segélyt és 40 fillér lakbér-pótlékot, kaptak. Az asszonyok nem csak gyermekeik után, hanem a velük közös háztartásban élő felmenő águ rokonaik után is megkapták a segélyösszeget. Most az augusztus 31-éig esedékessé vált segélyeket fizették ki, ezután pedig tizenöt naponként folyósítják majd a segélyeket. Igen sok magyar

asszony is volt ma a segélyezettek között és mindannyian hálálkodva fogadták az állam humánus gondoskodását. Akadt közöttük olyan is, aki nagyszámu családjára való tekintettel 100—150 koronát kapott a lefolyt hónapra.

— Alakuló közgyűlés. A magyar Vörös Kereszt Egyesület fiúmei fiókja folyó hó 9-én, a kormányzóság tanácstermében fogja megtartani alakuló közgyűlését, amelyre az alapító és rendes tagokat ezuton is meghívja.

— A Vörös Kereszt Abbáziában. Abbáziában ma délután öt órakor tartja meg a Vörös Kereszt-Egyület voloscai és abbáziai fiókja az alakuló közgyűlést.

— Egy fiúmei vállalat a sebesültekért. A Fiumei Házépítő Rt. tegnap bejelentette a polgármesternek, hogy a Via Valscurigen levő telepének egy részét hajlandó díjtalanul átengedni kórházi célokra. A polgármester köszönettel vette tudomásul a bejelentést.

— Fehérneműt készítenek a sebesülteknek. A magy. kir. állami polgári leányiskolával kapcsolatos kézimunkatanfolyamban Aschmann Augustta és Antoniazso Eufémia művezetőnök vezetése alatt 2 hét óta serényen folyik a sebesültek részére a fehérneműkészítés. A volt növendékek közül

Fay valódi sodeni ásványpasztillája csaknem 3 évtized óta bevált köhögés, rekedtség s a légutak hurutja stb. ellen.

Fay valódi sodeni ásványpasztillája - s csakis ez! készült az ismert, Soden községi 3. és 18 sz. forrásnak régóta rendelt gyógyítóvizéből.

Fay valódi sodeni ásványpasztilláját határozottan kérje, ha csakugyan a források hatásos sójából készült pasztillát akarja kapni.

Egy doboz 1 K 25 fillérért mindenütt kapható.

Uj nagy butorraktár

Via Galileo Galilei N.o 2 a Dániel mólóval szemben.

Nagy raktár fényezett butorokban, egyes darabokban is valamint fényezett és matt butorokból álló szobaberendezésekben, közepes árak mellett.

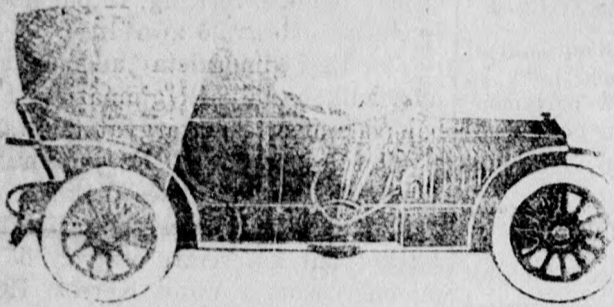
Vasbutorok, ablakredőnyök különlegesség fényezett székekben. Mindennemű kárpitosmunkák, javítások is elvégeztetnek.

Alacsony árak.

Az n. é közönség pártfogásába ajánlja magát.

Tomisich Ignác.

A görcei asztalos- zukoorcium és a Mirkovics-cég volt ügynöke.

**Blažek K, és Társa
autogarage és javító műhely**

Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motocyklék, kerékpárok és minden hazzávaló kellék eladása.

**Előrehaladott idény miatt kész
fehérneműk mélyen leszállított árak
mellett.**

Ingek chiffonból I. minőség csipkékkel vagy himzésekkel	K 2.20
Ingek chiffonból kézi himzéssel	K 2.60
Alsónadrágok chiffonból I. minőség himzéssel	K 2.20
Mellénykék battistból és chiffonból csipkével vagy himzésekkel	K 1 és 1.60
Ing- és alsónadrág-garnitúrák battistból és chiffonból	K 6.60 és 8.60
Alsóruhák, hálóingek, mattiné és combination jutányos árakon.	
Ajur harisnyák fekete, fehér és más színekben	K —.96
Mousselin harisnyák fekete, fehér és más színekben	K —.96
I-rendű flor-harisnyák fekete, fehér és más színekben	K 1.40
Selyemharisnyák fekete, fehér és más színekben	K 3.40

Nagy választék különböző minőségű kezyükben.

kezyükben.

Nagy választék különböző minőségű kezyükben.

Poleiner János

FIUME

Via della Torre 1. — A görög keleti templommal szemben.

**Ujságkihordó fiukat
vagy asszonyokat**jò fizetéssel felvesz
A TENGERPART
kiadóhivatala.**„Al Paolo“ c. vendéglő**

Via dell' Industria 52. sz.

Izléses magyar koszt. - Jó borok. - Előfizetések ebédre és vacsorára jutányos áron.
Figyelmes kiszolgálásról gondoskodik a tulajdonos: Hönsch Pál.

A legajánlatosabb fiumei szálló:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón 2 percnyre vasuti állomástól.

Kitünő konyha és árnyas kert.
Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

FÉNYES mint a tükör, lesz a parkett, ha „SPLENDORE“fénymázt használunk! Egy nagy üveg ára **K. 1.20.** Ezen legújabb találmányu parkettfénymáz gyorsan terjedt el minden nagyobb városban, mert olcsó és használata legegyszerűbb.Kapható: **CAPUDI M.** drogheriájában, **Fiume**, riva Marco Polo 2. szám.**Ujjonnan érkezett**

Bluzok garantált állandó színekben	K 1.30
Reform ruhák állandó színekben	K 5.90
Modern szabásu szövet aljak	K 5.80

Nagy választék

Gyermekruha újdonságokban	K 1.50
Fehér piké kabátok remek kidolgozás	K 6.90
Legújabb divatu gyermeksapkák selyem- és csipkéből a legalacsonyabb árakon.	

Harisnya különlegességek

Legújabb divatu színes harisnyák	56 fillér
Újdonság bórutánzatu kezyükben p.	70 fil.

Férfi és női fehérneműk.

nagy választékban hallatlanul olcsó árakon kizárólag

„AL BUON PREZZO“

divatáru kereskedésében

BERKOVIĆ B.

Piazza Kobler. Abbazia-mozival szemben.

Hödl M. épület- és műlakatos

via G. Fabris 3, Telefon 16-47.

Vasszerkezeteket és rácsokat készit, házi telefont és csengőket bevezet, kerékpárokat és varrógépeket javit, mindennemű lakatos munkák vállalat

gyorsan; jól és olcsón!**Modern Manin Szálló****és Pilseni Étterem****VELENCE****S. MARCO**

200 szoba; egyágyas 3 lirától kétágyas 6 lirától feljebb. Kitünő konyha,

„KANTRIDAI“ fürdő vendéglő.

Kert a tengerparton.

A világhírű Ujvidéki Énekes és Zeneegylet hangversenye!

Fedett helyiség rossz időjárásakor! Kifogástalan kiszolgálásról s szolid árakról biztosít
Csurda Adolf, vendéglős.**Velence Szt. Márktér****Ortes Rosa és Tsa.**

kávéháza és cukrászdája.

A legelőkelőbb társaság és az idegenek találkozó helye.

Estéknként zenehangverseny.